

Н. ЗАБИЛА

**ПРО
ДЕВОЧКУ
МАРИНКУ**



ДЕТГИЗ • 1957

Н. ЗАБИЛА

ПРО
ДЕВОЧКУ
МАРИНКУ

Перевод с украинского



Рисунки
Е. Волянской-Ухановой и Б. Уханова

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
МИНИСТЕРСТВА ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР
Москва 1957



ПРО ДЕВОЧКУ МАРИНКУ И РЫЖУЮ КОШКУ

Посмотрите на картинку—
Это девочка Маринка.

А постарше—Галочка,
Галочка-скакалочка.



Рядом с ними — кошка Мурка,
Мурка — рыженькая шкурка.



Уложили спать Маринку.
Мурка ходит, выгнув спинку,
Щурит жёлтенькие глазки—
Тоже хочет спать в коляске.

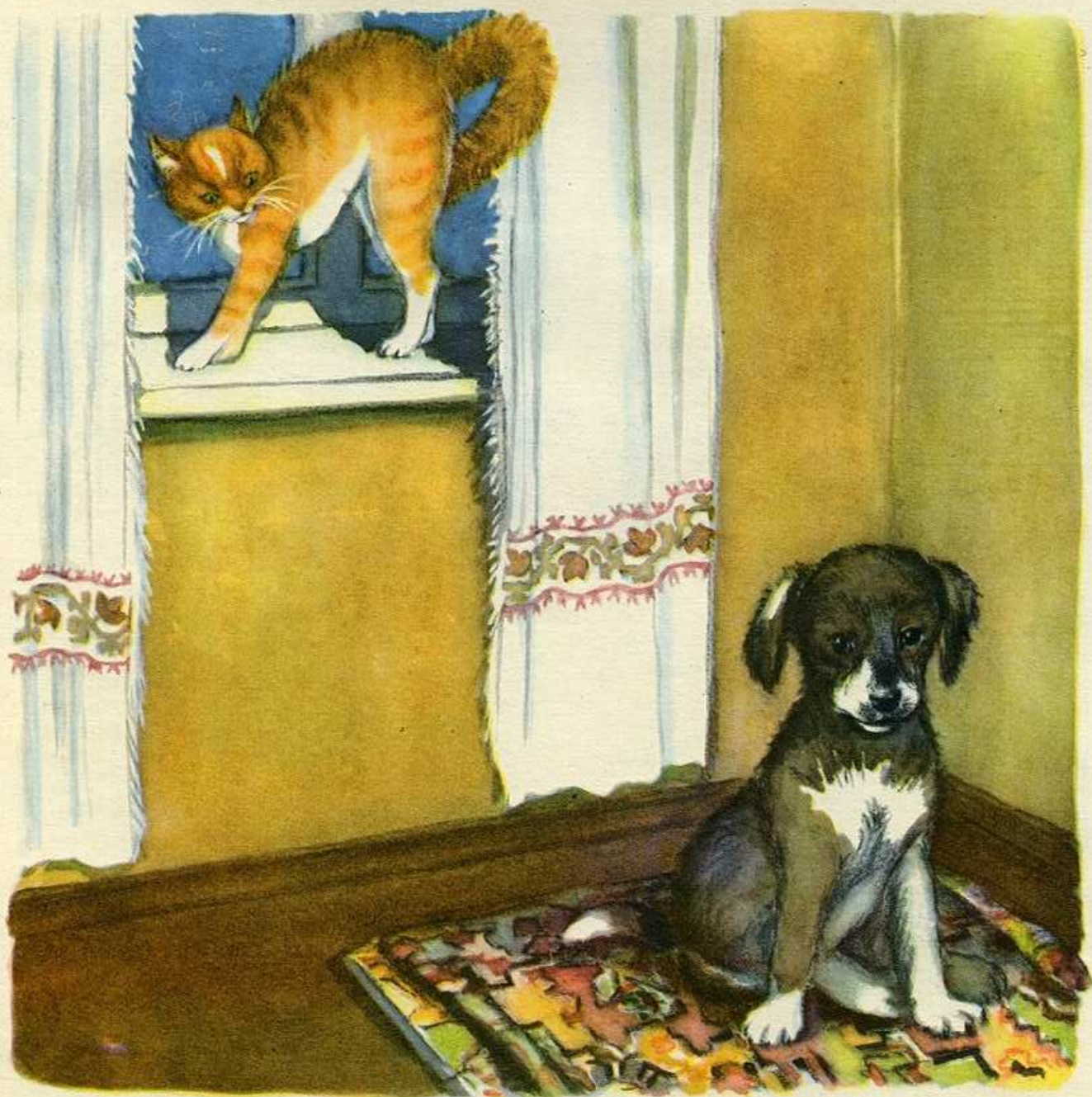
«Ночь сегодня холодна,
Не хочу я спать одна!

Не хочу я спать в каморке—
Там у серых мышек норки.

Мышки в прятки там играют,
Кошке спать они мешают.

Я б заснула на окне,
Только жёстко будет мне.

Я б заснула в уголке
На цветном половике,
Только там сидит щенок,
Не пускает в уголок.





А в коляске у Маринки
Много места на перинке...»
И к Маринке под бочок
Кошка рыженькая—скок!
Улеглась, свилась в клубочек
И поёт: «Спокойной ночи!»

Тут вбежала Галочка,
Галочка-скакалочка.

Закричала Мурке: «Киш!
Ты зачем в коляске спишь?
Ах ты, Мурка, озорница!
Спать в коляске не годится!»

Ведь Мариночка мала,
Испугаться бы могла».

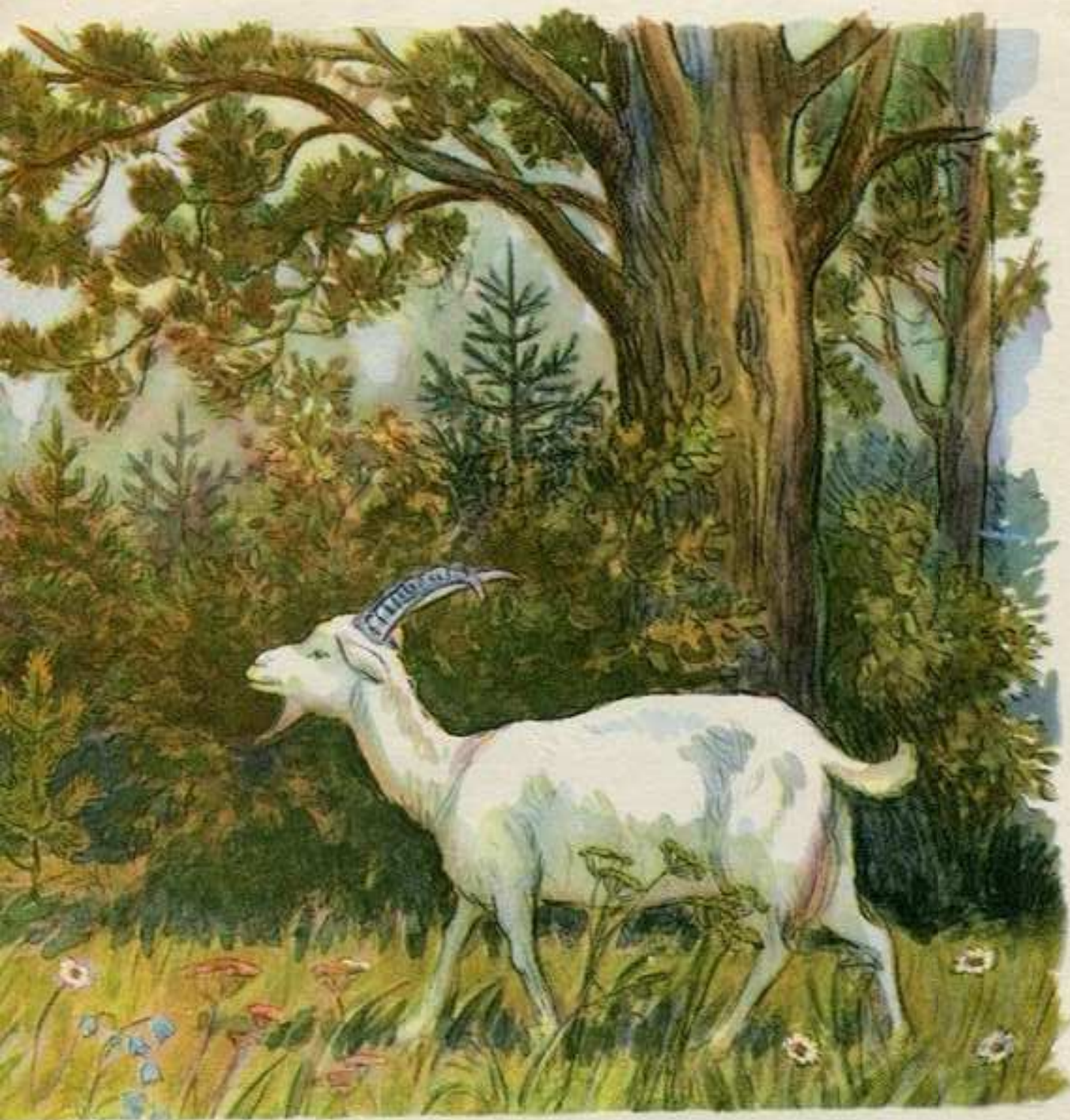


А Мариночка проснулась, увидела кошку и смеётся.



Дай, Маринка, руку маме,
Тупу-тупу ножками.
В лес пойдём мы за цветами
Стёжками-дорожками.

К О З
Ходит козочка в лесочке,
С бороною, с рожками.
Подойди к ней ближе, дочка,
Тупу-тупу ножками.



Ч К А

Молочка нам даст парного
Козочка-красавица,
Чтоб Маринке стать здоровой,
Хорошо поправиться.

Чтобы в садике-садочке
Стёжками-дорожками
Стала летом бегать дочка,
Тупу-тупу ножками.

МАРИНА ДМИТРИЕВНА

У Марины Дмитриевны
Столько всяких дел!
Без Марины Дмитриевны
Кто б убрать сумел?

Кто так чисто веником
Подметает пол,

Вышитой скатёркой
Застилает стол,
Пыль стирает тряпочкой
С полки и с окна?

Всё Марина Дмитриевна,
Это всё она!





У Марины Дмитриевны
Пятеро детей
И с утра до вечера
Тысячи гостей!

С каждым поздравайся,
Подведи к столу,

Расстели для маленьких
Коврик на полу.

Дай конфетку каждому,
Разливай компот...

У Марины Дмитриевны
Множество хлопот!



Приготовить кушанье
Для такой семьи—
Как же с этим справиться,
Батюшки мои!

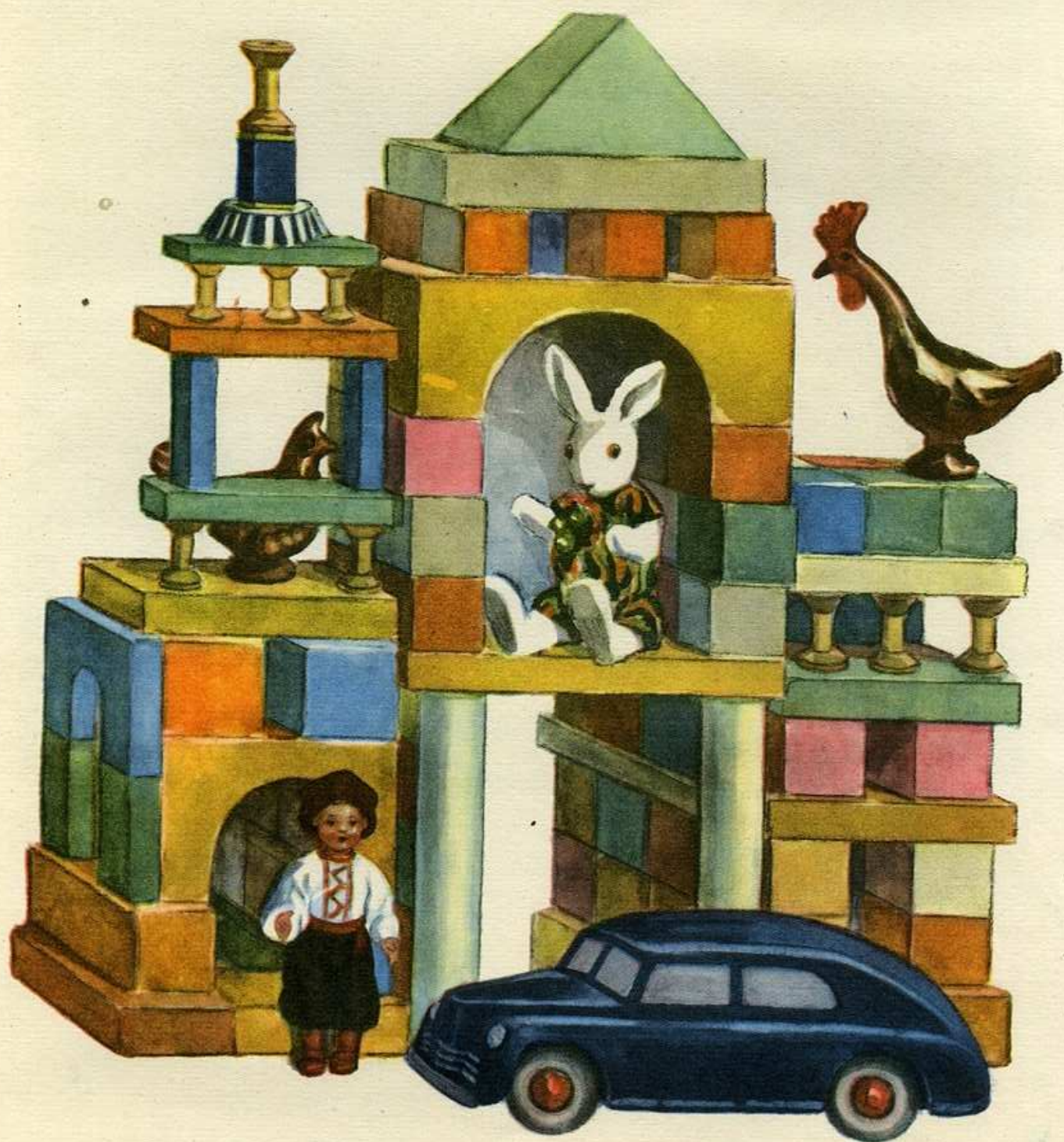
Нарвала, нарезала
Свежих овощей,

Соли к ним прибавила,
Наварила щей.

Пирожки песочные
Испекла в печи.
Жаль, нельзя попробовать—
Больно горячи!

У Марины Дмитриевны
Много разных дел.
Дом она построила —
Ты бы поглядел!

В доме есть окошечки,
И балкон, и дверь.
Лучшего строителя
Не найти, поверь!





А погаснет солнышко—
Дети лягут спать.
Тут Марине Дмитриевне
Надо почитать.

Книжку интересную
Хочется прочесть:

В книжке буквы разные
И картинки есть.

И она когда-нибудь
Это всё прочтёт.
Только день кончается,
Вечер настаёт.

Вот и сон с дремотою
В комнату идут,
И Марину Дмитриевну
Спать они кладут.

После дня рабочего
Кто не устаёт!

А Марине Дмитриевне
Только пятый год...

Вот она разденется,
А укрою я.
Вот и спит Мариночка,
Девочка моя...

